



SPOROČILO ZA MEDIJE št. 118/23

Luxembourg, 12. julij 2023

Sodba Splošnega sodišča v zadevi T-34/22 | Cunsorzio di i Salamaghji Corsi – Consortium des Charcutiers Corses in drugi/Komisija

Zahtevki za registracijo imen kot ZGO: Komisija ni vezana na predhodno presojo nacionalnih organov

Pri preveritvi, ali tak zahtevek izpolnjuje pogoje za upravičenost do registracije, ki jih določa zakonodaja EU, ima avtonomno polje proste presoje

Imena „Jambon sec de Corse“/„Jambon sec de Corse – Prisuttu“, „Lonzo de Corse“/„Lonzo de Corse – Lonzu“ in „Coppa de Corse“/„Coppa de Corse – Coppa di Corsica“ so bila v letu 2014 registrirana kot zaščitene označbe porekla (ZOP) ¹.

V letu 2015 je Consorzio di i Salamaghji Corsi – Consortium des Charcutiers Corses (v nadaljevanju: Consortium) francoskim nacionalnim organom na podlagi Uredbe št. 1151/2012² predlagal, naj imena „Jambon sec de l'île de Beauté“, „Lonzo de l'île de Beauté“ in „Coppa de l'île de Beauté“ registrirajo kot zaščitene geografske označbe (ZGO).

V letu 2018 so ti organi sprejeli odloke, ki so omogočili homologacijo ustreznih specifikacij, da bi se jih posredovalo Evropski komisiji v odobritev.

Združenje, ki je imetnik specifikacij ZOP „Jambon sec de Corse – Prisuttu“, „Lonzo de Corse – Lonzu“ in „Coppa de Corse – Coppa di Corsica“ je predlagalo razglasitev ničnosti teh odlokov pri Conseil d'État (državni svet, Francija). Trdilo je, da izraz „île de Beauté“ posnema ali spominja na izraz „Corse“ in torej povzroča zmedo z imeni, ki so že registrirana kot ZOP. Conseil d'État (državni svet) je zavrnil ta predlog zlasti z obrazložitvijo, da lahko uporaba različnih izrazov in razlika v zaščiti, zagotovljeni z ZOP na eni strani in ZGO na drugi strani, preprečita to verjetnost zmede.

Vendar je Komisija z Izvedbenim sklepom 2021/1879³ zavrnila registracijo imen „Jambon sec de l'île de Beauté“, „Lonzo de l'île de Beauté“ in „Coppa de l'île de Beauté“ kot ZGO. Med drugim je presodila, da je splošno znano, da je ime „île de Beauté“ tradicionalni opis, ki se v očeh francoskega potrošnika nedvoumno nanaša na Korziko. Zato naj

¹ Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 581/2014 z dne 28. maja 2014 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Jambon sec de Corse/Jambon sec de Corse – Prisuttu (ZOP)) (UL 2014, L 160, str. 23), Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 580/2014 z dne 28. maja 2014 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Lonzo de Corse/Lonzo de Corse – Lonzu (ZOP)) (UL 2014, L 160, str. 21) in Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 582/2014 z dne 28. maja 2014 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Coppa de Corse/Coppa de Corse – Coppa di Corsica (ZOP)) (UL 2014, L 160, str. 25).

² Uredba (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL 2012, L 343, str. 1).

³ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2021/1879 z dne 26. oktobra 2021 o zavrnitvi treh zahtevkov za zaščito imena kot geografske označbe v skladu s členom 52(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta („Jambon sec de l'île de Beauté“ (ZGO), „Lonzo de l'île de Beauté“ (ZGO), „Coppa de l'île de Beauté“ (ZGO)) (UL 2021, L 383, str. 1).

bi predlagana imena kršila zaščito, ki je ZOP podeljena s členom 13(1)(b) Uredbe (EU) št. 1151/2012⁴. Zaradi tega naj ta imena ne bi izpolnjevala pogojev za registracijo, in sicer iz člena 7(1)(a) Uredbe št. 1151/2012⁵.

Splošno sodišče je tožbo Consortium in nekaterih njegovih članov zoper ta sklep zavrnilo.

Čeprav sta Sodišče in Splošno sodišče že imela priložnost odločati o obsegu nadzora Komisije nad zahtevki za registracijo, je moralo Splošno sodišče v tej zadevi prvič odločati o upravičenosti imena do registracije, *a fortiori* po tem, ko so nacionalni organi in sodišča ugotovili, da normalno obveščeni ter razumno pozorni in preudarni potrošniki ob zahtevanih ZGO ne bi takoj pomislili na proizvode z že registriranimi ZOP. Poleg tega se je Splošno sodišče tudi prvič izreklo o možnosti, da Komisija zavrne registracijo imena na podlagi člena 7(1)(a) v povezavi s členom 13(1)(b) Uredbe št. 1151/2012.

Presoja Splošnega sodišča

Splošno sodišče je **zavrnilo** tožbeni razlog, da naj bi Komisija prekoračila svoje pristojnosti in kršila pravnomočnost.

Splošno sodišče je v zvezi s pristojnostjo Komisije ugotovilo, prvič, da je člen 7(1)(a) Uredbe št. 1151/2012 v povezavi s členom 13(1)(b) iste uredbe **lahko veljavna pravna podlaga za zavrnitev registracije imena**. Res je, da se člen 7(1)(a) posebej nanaša na „specifikacijo proizvoda“ imena, ki je predmet zahtevka za zaščito. Vendar je vprašanje navajanja iz člena 13 vezano na upravičenost do registracije na podlagi te določbe. Komisija mora namreč v skladu s členom 50(1) Uredbe št. 1151/2012 v povezavi z njeno uvodno izjavo 58 po temeljitem pregledu presoditi, ali specifikacija, ki je priložena zahtevku za registracijo, vsebuje elemente, ki se zahtevajo s to uredbo, in ali ti elementi nimajo očitnih napak.

Ta specifikacija, katere priprava je nujna faza v postopku registracije, mora med drugim vsebovati ime, katerega zaščita se zahteva, kot „se uporablja pri trgovanju ali v skupnem [splošnem] jeziku“. Iz tega sledi, da mora Komisija preveriti, ali ta uporaba ne krši zaščite pred navajanjem iz člena 13(1)(b) Uredbe št. 1151/2012. **Če bi se namreč dopustila registracija ZGO, čeprav bi ta spominjala na že registrirano ZOP, bi se zaščititi iz člena 13(1)(b) Uredbe št. 1151/2012 odvzel polni učinek**, saj označba, ki je bila prej registrirana kot ZOP, **ne bi več mogla uživati zaščite iz te določbe**, potem ko bi bilo to ime registrirano kot ZGO.

Zato Komisija ni dolžna odobriti registracije imena, če meni, da njegova uporaba pri trgovanju ni zakonita.

Drugič, Splošno sodišče je **pojasnilo obseg** pregleda Komisije glede skladnosti imena s pogoji iz Uredbe št. 1151/2012.

V zvezi s tem mora Komisija z ustreznimi sredstvi **temeljito pregledati** zahtevke⁶, da bi se prepričala, da ne vsebujejo očitnih napak ter da so upoštevani pravo Unije in interesi zainteresiranih strani zunaj države članice vložnice.

Tretjič, Komisija **ima različno polje proste presoje** glede na to, ali gre za **prvo fazo postopka registracije imena**, in sicer fazo, v kateri se zberejo dokumenti, ki sestavljajo spis zahtevka za registracijo, ki ga bodo nacionalni organi na koncu posredovali Komisiji, ali **drugo fazo tega postopka**, in sicer njen lastni pregled zahtevkov za registracijo.

Medtem ko iz sodne prakse izhaja⁷, da ima Komisija v zvezi s **prvo** od teh dveh faz zgolj **„omejeno ali celo**

⁴ Člen 13 Uredbe št. 1151/2012, ki se nanaša na „[z]aščito“, v odstavku 1(b) določa, da so „[r]egistrirana imena [...] zaščiteni pred: [...] (b) vsako zlorabo, posnemanjem ali navajanjem, tudi če je navedeno pravo poreklo proizvodov ali storitev ali če je zaščiteni ime prevedeno ali mu je dodan izraz, kot so ‚vrsta‘, ‚tip‘, ‚metoda‘, ‚kot se proizvaja v‘, ‚imitacija‘ ali podobno, tudi kadar so ti proizvodi uporabljeni kot sestavine [...]“.

⁵ Člen 7(1)(a) Uredbe št. 1151/2012, naslovljen „Specifikacija proizvoda“, določa: „1. Zaščiteni označba porekla ali zaščiteni geografska označba je v skladu s specifikacijo, ki vključuje vsaj: (a) ime, ki se zaščiti kot označba porekla ali geografska označba, kot se uporablja pri trgovanju ali v skupnem [splošnem] jeziku [...]“.

⁶ V skladu z uvodno izjavo 58 in členom 50(1) Uredbe št. 1151/2012.

⁷ Sodbi z dne 29. januarja 2020, GAEC Jeanningros ([C-785/18](#)), in z dne 23. aprila 2018, CRM/Komisija ([T-43/15](#)).

neobstoječe” polje proste presoje, ima avtonomno polje proste presoje glede odločitve o registraciji imena kot ZOP ali ZGO, ob upoštevanju pogojev za upravičenost do registracije iz člena 7(1)(a) Uredbe št. 1151/2012 v povezavi s členom 13(1)(b) navedene uredbe.

V zvezi z domnevno kršitvijo pravnomočnosti je Splošno sodišče dodalo, da **se za izpodbijanje avtonomne presoje Komisije glede teh pogojev za upravičenost ni mogoče sklicevati** na pravnomočno odločbo nacionalnega sodišča, s katero je bilo ugotovljeno, da za potrošnike, ki so normalno obveščeni ter razumno pozorni in preudarni, ni tveganja, da bi bilo podano navajanje med registriranimi ZOP in zahtevanimi ZGO.

OBVESTILO: Namen ničnostne tožbe je razveljavitev ali razglasitev ničnosti aktov institucij Unije, ki so v nasprotju s pravom Unije. Države članice, evropske institucije in posamezniki lahko pod nekaterimi pogoji pri Sodišču ali Splošnem sodišču vložijo ničnostno tožbo. Če je ta utemeljena, se akt razveljavi ali razglasi za ničn. Zadevna institucija mora zapolniti morebitno pravno praznino, ki nastane z razveljavitvijo ali razglasitvijo ničnosti akta.

OPOZORILO: Zoper odločbo Splošnega sodišča je mogoče v dveh mesecih in desetih dneh od njene vročitve pri Sodišču vložiti pritožbo, omejeno na pravna vprašanja.

Neuradni dokument za medije, ki Splošnega sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Jarosław Zasada ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodbe so na voljo na „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106.

Ostanite povezani!

